Library Processing Centre,
Serials 2206 E. Mall, U.B.C.
Van. BC V6T 1Z8
Dec. 31/85

UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA LIBRARY MAR 27 1987

大漢公報

The Chinese Times

PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA PUBLISHERS LTD
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 0009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604)685-8575

義氣團結 忠誠救國 義俠除奸

本報創刊於一九〇七年

「瞭解你的入息稅」特輯刊在第廿六至卅一版

溫埠童匪橫行無忌 警察坐視莫奈伊何

年齡未滿十二歲不能控於法庭

（溫哥華訊）溫哥華牽涉總數以百萬元計之犯罪浪潮，其幕後人物竟爲十餘歲之小伙子，誠屬後生可畏。

該等年青罪犯，被警方歸咎爲應對本埠百分之七十之盜竊案及爆竊案負責。

他們每月平均約爆竊一千零五十輛汽車，和約七百間住宅。他們在光天化日之下，攜着巨大價值之首飾及名貴錄影機，攝影機及收音機等，從容徒步而去。

警方現在恐懼該等年輕歹徒，招收其年齡在十歲以下之弟弟，共同從事他們的勾當，蓋由於該等幼弟之年齡關係，法律對其無可奈何。

該等弟弟在未滿十二歲之前，甚至不能被提控於法庭，是以他們卽使在犯罪進行中當場被捕，亦能逍遙法外。此情況對於他們的哥哥甚爲有利，蓋該等哥哥年齡逐漸接近成年人，欲盡量避免纏上法庭之故。

溫哥華警局探員杜里奧說，我們不知道究竟有若干幹該等勾當的小童。但本星期所發生的一宗案件可說是典型的事例。

杜氏係在南溫哥華區負責對付青少年罪案，該區係溫哥華最受該等案件打擊的地區。

杜氏表示，在上述案件中，哥哥曾有爆竊的歷史，同時根據該等小童進出的方法來判斷，這並不是他們的首次盜竊。

在一九八六年，在渥列治巡邏區其中一個分區，入屋爆竊案增加百分之六十。該地區係以界限街、馬連路、安大路路、四十一街及乃磨街爲界，該區去年發生一七一七宗爆竊案，對上一年之數目爲一〇九四宗。

全溫哥華市去年之爆竊案共爲七九二七宗，該區竟佔百分之二十強。

警方說，青少年罪犯法例對青少年罪犯太過軟弱。警方同時亦歸咎於不負責任之成年人。

參事沙展史登說，有很多人準備向該等小童收買贓物，買得後又有很多表面看來老實的人欲向該等人購平貨。

加拿大總督專機抵西安

（西安三月十九日電）加拿大總督珍·蘇菲及丈夫一行由民政部部長崔乃夫和夫人陪同今天下午乘專機從北京到達古城西安訪問。陝西省省長張勃興等前往機場迎接。

晚上張勃興在西安人民大廈舉行宴會歡迎蘇菲夫人一行。

張勃興在祝酒時表示希望陝西省能同加拿大進一步合作。蘇菲夫人說，我爲能到西安訪問感到非常高興，陝西省特別是西安市，是個歷史悠久的地方，曾爲世界文化作出了很大的貢獻。這個地方也是我們很早就想來看的地方。這次到陝西省來訪問，對我個人來說，是想看看貴省的名勝古跡，但最主要的是增進全體加拿大人民和陝西省人民的友好合作。

萊比錫博覽會中國展品獲獎

（萊比錫三月十九日電）中國有五項展品獲得今年萊比錫春季博覽會金質獎章。這是歷年來中國參加萊比錫博覽會獲獎最多的一次。

這次獲得金獎的五項中國展品是：天津出產的一種自動顆粒包裝機、廣州生產的遠紅外綫烘烤爐、黑龍江生產的餃子春卷兩用自動成形機、浙江生產的梅林牌糖水黃桃罐頭和梅林牌整蘑菇罐頭。這些產品受到廣大觀衆的喜愛，尤其獲得第三世界貿易界人士的歡迎，得到博覽會評獎委員會一致好評。

參加這次博覽會的有來自世界各國和地區的九千多家廠商，評委會爲浩繁的外國產品共設立六十個金獎。

PROVINCIAL

一九八七年三月二十日開獎號碼 3792126
一九八七年三月十三日開獎號碼 3081490
一九八七年三月六日開獎號碼 1706962
一九八七年二月廿七日開獎號碼 2735479
一九八七年二月二十日開獎號碼 2953490

如有錯漏，以彩票局公佈者爲準。

天氣報告 今天天晴 最高溫度二十二度 最低溫度零度

中英聯合聯絡小組六次會議新聞公報

（香港三月二十日電）中英聯合聯絡小組第六次會議在香港舉行了四天會議之後，今天下午在此間發表新聞公報。公報全文如下：

中英聯合聯絡小組第六次會議於一九八七年三月十七日至二十日在香港舉行。

會議回顧了聯合聯絡小組一年來的工作。雙方對在一些重要問題上所達成的協議以及在實施協議方面的進展表示滿意。

聯合聯絡小組繼續討論了第五次會議未完成的議題，取得了積極成果，並達成了多項協議。

聯合聯絡小組按照類似關稅與貿易總協定所作出的安排就香港在一九九七年後繼續參加海關合作理事會問題達成了協議。

聯合聯絡小組審議了國防權利與義務專家小組的工作，就一九九七年後香港繼續參加聯合國貿易和發展會議活動的方式取得了一致看法。雙方並就香港繼續參加國際勞工組織活動和與香港有關的國際勞工公約繼續適用的問題交換了意見。

聯合聯絡小組確認了前幾次會議和專家會議討論的關於香港旅行證件加注居留權涉及立法方面的具體原則。雙方就簽證身份書在一九九七年前後的過渡性安排達成了協議。雙方同意，一九九七年七月一日前簽發的其有效期爲七年的簽證身份書，自該日起可繼續使用，直至有效期滿爲止。

雙方就如何貫徹聯合聲明中有關的防務和維持治安的規定以及在這方面進行順利過渡的必要性有益地初步交換了意見。雙方同意就此問題進行專家級討論。

聯合聯絡小組決定下次會議于一九八七年七月七日至十日在倫敦舉行。

郵員五月可能罷工 如受破壞將用暴力

工會警告勿僱臨時工代替

（安省蘭敦電）據此間郵局工會一名職員稱，郵政局工人罷工糾察綫可能於五月間在全國各地設置，同時該等糾察綫情況可能甚爲激烈。

加拿大郵務工人工會人員施路華說，加拿大郵政公司僱用臨時工人以破壞罷工之任何決定，將會使罷工成爲一個很激烈的罷工。

施露華說，郵政工人將冒刑事控告之險，攻擊任何企圖將破壞罷工之工人運來之車輛。

該工會自十月一日起，即已沒有合約。預料於五月初即可擁有合法罷工地位。

加拿大郵政公司發言人多比說，揚言罷工及使用暴力的恐嚇，係一不負責任」的。

當被詢及在罷工時，會否僱用臨時工人之事，多比謂此舉是有可能的。

新民主黨聲望日高 僅落後自由黨七點

保守黨仍包尾 落後距離甚大

（滿地可加新社電）據昨（十九）日所發表之一項民意調查報告顯示，支持聯邦新民主黨之人士，於三月份增至百分之卅四，落後於領先之自由黨僅七點。

該項全國性調查，係於三月十一日至十四日之間舉行，接受調查者爲一〇四七名有資格投票之人士，其中擁護自由黨者佔百分之四十一，擁護進步保守黨者佔百分之廿四，未立定心意之投票人佔百分之三十。

對於保守黨之一項良好消息爲，該調查顯示保守黨之持續下降趨勢已告停頓。上月該黨所獲支持爲百分之廿二，此爲聯邦政府四十五年來所獲支持之最低者。

華埠停車場案溫警被控強姦獲判無罪釋放

（溫哥華訊）溫哥華輔警督察洛哲斯，被控對一名十餘歲妓女進行性攻擊，獲判無罪釋放。

被告現年卅五歲。該案在溫埠地方法院提審，由法官及陪審團審訊。

該案審訊歷時四天，星期四審結後，陪審團考慮判案達五小時半，至是日下午裁定被告無罪。

據悉，控罪係指被告於一年前在緬街夾奇化街文華大厦地下停車場對原告進行性攻擊。

在審訊時原告承認作假證供。

蘇聯客機降落紐省 衝出跑道一場虛驚

乘客機員無恙無不捏一把汗

（紐芬蘭根達市加新社電）一架蘇聯客機，昨（十九）日清晨在此間根達國際機場降落時，滑出跑道之外，直撞向雪堆中。機上一百九十名搭客及機員，雖沒有人受傷，但均不禁捏一把汗。機場經理必文說，客機一具引擎撞壞，跑道若干電燈被撞至粉碎。

蘇聯愛路富羅航空公司隨即於昨晚派遣另一架客機，載同十九名機員，及修理人員，從莫斯科飛往根達，準備將昨晨撞向雪堆之客機修理，並將該機之搭客運返莫斯科。

不料該第二架客機於昨晚抵達降落時，亦一樣滑出跑道，撞向雪堆。該十九名機員及修理人員亦一樣沒有受傷。

現時該兩架噴射客機均陷身於雪堆中，動彈不得。第一架客機之搭客及兩機機員及修理人員二百零九人，目前正焦急地等待第三架從莫斯科前來的客機抵達。

中加簽署關於開發人才四備忘錄

（北京三月十九日電）對外經濟貿易部部長鄭拓彬和陪同加拿大總督珍·蘇菲訪華的加拿大對外關係部部長莫尼克·朗德里今天上午在這裏分別代表兩國政府簽署了四個有關人才開發的備忘錄。

根據這四個備忘錄，加拿大將向中國提供六千多萬加元的無償援助。

這四個備忘錄是：「中加語言培訓中心諒解備忘錄」、「中加人才開發諒解備忘錄」、「中加管理教育第二周期諒解備忘錄」、「中加十四個沿海開放城市領導幹部培訓諒解備忘錄」。

加拿大駐華大使葛漢和中國駐加拿大大使張文普出席了今天的簽字儀式。

本報廣告 效力宏大

新到難民力圖控制滿地可海洛英市場

在泰萬元毒品在加可售千萬

（渥太華電）最近抵加之難民，現正強行逐走滿地可一般流氓，以期控制該地一本萬利之海洛英市場。

滿地可有組織罪案組主任杜濟紐本星期告國會委員會說，三年前我們沒有多大問題，但現在越來越多人將海洛英帶來。

杜氏說，直至最近爲止，滿地可有很大量海洛英貿易係由有組織之流氓所控制，但他們現在僅能控制該種生意的一半。

杜氏續稱，從伊朗、斯里蘭卡、以及土耳其前來的難民，控制其餘的一半。

杜氏強調，由於最近難民前來，毒品問題越來越惡劣，因爲他們明白賺大錢何其容易。

滿地可爲加拿大東部運入毒品之主要港口。經由滿地可運入加拿大之海洛英，隨即分銷往渥太華及多倫多。

一公升海洛英在泰國可售得一萬元，在多倫多可售得一千萬元。

空中列車常有惡客 服務員無需學功夫

當局下月提供特殊安全訓練

（溫哥華訊）空中列車服務員邇來常常遭遇惡客，但卑詩公共運輸當局並不準備給予他們功夫訓練。

公共運輸局發言人史托巴說，該局不欲其服務員與惡客發生衝突。

史托巴續稱，我們不欲使職員接受技擊訓練，我們不期望他們有該等訓練，相信公共亦不欲他們有該等訓練。

反之，公共運輸局將於四月起提供一些特殊安全訓練。服務員將可學到如何將可能演成暴力的情況化解，此即保持冷靜。

工會方面說，他們的會員對於取締無票乘客而受到該等搭客粗暴對待，感到厭倦。工會謂服務員曾有被拒絕出示車票的人吐口水，擲啤酒樽等情事。

列根否認曾獲告知售武款項交尼叛軍

在記者招待會中重申前言

（華盛頓路透社十九日電）列根總統于星期四晚之記者招待會中否認他獲告知，售軍械與伊朗所得之款項是用以援助尼加拉瓜叛軍。

此爲列根在四個月以來，首次正式召開記者招待會。

列根說，祕密與伊朗接觸之結果，已使三名在黎巴嫩被親伊朗份子綁架之美國人質獲釋，倘非此項祕密接觸之行動被揭露，則或會有更多人質獲釋。列根告記者，他不能記憶他在一九八五年八月時，曾批准經由以色列運武器至伊朗。

當被記者問及他是否會重新開始祕密售武與伊朗之計劃時，列根稱：「不會，我不會重踏舊路」。

輪椅運動家漢遜抵卑詩

（溫哥華訊）輪椅運動家漢遜，乘輪椅爲脊骨受傷研究籌款，昨（廿）日下午三時在雨雪紛飛中由亞省進入卑詩省，在邊界紅山隘交點受到卑詩省長溫德心歡迎。漢遜於兩年前今日從溫埠出發，迄今已籌得七百五十萬元。

旺地出讓
唐人街，唐人多，地越來越少
近唐人街，旺地急讓
適合移民投資或建舖
電話：682·6187 傳呼機：686·6128

嘉華 煤氣暖氣冷氣凍房
修理：大小凍房
裝置設計：空氣調節
各式凍櫃·制雪機·暖氣·熱水爐·爐頭雪櫃
※※※ 日夜服務 政府牌照 收費從優
1127 喜士定東街
TEL: 251-1616
中文：255-9033

黃龍藝苑 Dragon arts
461 E. HASTINGS VAN. B.C.
近中僑互助會
中英圖書 畫册字帖 六折
書劃用品 油畫材料 八折
鏡架裝裱 迖禮鏡屏 八折
四月十五日截止
PH: 254-2218

想做生意成功？

VSB VANCOUVER SCHOOL BOARD

雲哥華教育司署主辦 成功生意經營訓練班

所有課程全部用中文（廣東話）講解

了解更多有關開辦經營生意之實際

商業知識會增加你生意成功的機會

（1）（小型生意開辦及經營訓練班）課程包括研究有關如何成功地開辦及經營小型生意之步驟，如：對小型生意之認識，其成功及失敗之研究，政府對生意之條例認識，選擇開辦生意之方式，如何分析生意買賣之價錢是否公道，購買生意時之合約須知，生意市場學，生意財務年報之認識及分析，生意財政計劃及資金需要，來貨之購買及其控制方法，員工管理以達最佳效果，及其他實際生意經驗等等。由前任聯邦政府商業發展銀行商業貸款專員，哥倫比亞銀行商業貸款專員，哥倫比亞銀行商業貸款經理，現任滿地可銀行私人財務經理黃國裕先生主講，日期由 四月七日 開課，每星期二晚上七時至十時，共六星期，在雲埠 約翰奧利華（JOHN OLIVER）中學舉行，學費四十六元

（2）（成功生意經營管理訓練班）：繼續（小型生意開辦及經營訓練班）之高級課程。課程包括更深入地研究在生意開辦或接手後如何能繼續成功地將其管理和經營，分析及研究成功生意經營管理之原理和實例：如應怎樣去作出生意上之決策，計劃，組織，領導及鼓勵員工，生意控制，生意生命週期等等。並以商業銀行家之角度討論及講解實際成功生意經營管理之重要因素，務使經營中之生意盡量避免失敗之危機而不斷成功地繼續經營發展。由前任聯邦政府商業發展銀行商業貸款專員，現任帝國商業銀行商業貸款經理陳先生主講，日期由 四月六日 開課，每星期一晚上七至十時，共六星期，在雲埠 不列顛尼亞 （BRITANNIA） 中學舉行，學費四十六元。

（3）（基本生意會計訓練班）課程包括生意簿記之基本原理和步驟，如何入賬至資產負債表之完成，日記帳總分類表帳，現金收支記錄，其他分類帳，及銀行表校對等等，此課程是專爲只有略少或從沒有會計知識或經驗之學員而設，最適合小型生意經營者，東主或僱員，由陳嘉祿會計師主講，日期由 四月七日 開課。每星期二晚上七時 至十時，爲期六星期在雲埠約翰奧利華（JOHN OLIVER）中學舉行，學費四十六元，課本在開課時購買。

（4）（個人及生意入息稅務講習班）課程包括研究：如何正確地填報個人入息稅，如何可合法地盡量減少個人入息稅。經營生意如何可合法地盡量減少生意利得稅，買賣或開辦生意時之有關稅務問題。地產投資，買賣及其他投資之稅務研究及處理，並講解其他一切近期聯邦政府所新修訂有關個人及生意入息稅之問題等等，由黃燿華特許會計師主講。日期由 四月九日 開課。每星期四晚上七時至十時，共六星期，在雲埠約翰奧利華（JOHN OLIVER）中學舉行，學費四十六元。

（5）（基本生意商業法律講習班）課程包括講解和研究一般與做生意有關之基本實用法律常識，如開辦生意時有關之法律事項，生意經營方法，合夥或股東之合約，成立公司應注意之法律要點，買賣生意之合約，商業樓鋪租賃之合約，和其他有關經營生意之商業法律，並解答一切有關之問題。由余宏榮大律師主講。日期由 四月八日 開課，每星期三晚上七時至十時爲期六星期，在雲埠不列顛尼亞 （BRITANNIA） 中學舉行。學費四十六元。

（6）（生意經理高級會計研究班）：繼續（基本生意會計訓練班）之高級會計班。課程包括更進一步地研究生意經營管理人應具有的較高深的會計學，藉以協助經理人能將其生意管理，控制和經營得更成功，如：生意財務報告表之詳細分析，其比率分析研究，來貨及存貨成本計算法及其折舊法，現金週轉分析和經營預算，租賃或購買分析和其他經營控制分析等等。參加者應先讀（基本生意會計訓練班）或已有基本會計常識爲適。由黃燿華特許會計師主講。日期由 四月十一日 開課。每星期六早上九時半至十二時半共六星期在雲埠不列顛尼亞中學舉行。學費四十六元。 新班

（7）（加拿大法律之基本認識班）課程由專業大律師介紹及講解加拿大之法律制度和日常有關之普遍法律。如：加拿大的合約法，實業法，民事的侵權行爲，民事訴訟與刑事（犯了罪）上的訴訟過程，加拿大聯邦政府與省政府的法權界限區別，判例法（CASE LAW）和成文法（STATUTE LAW）之區別等等。並詳細解答一切有關加拿大日常法律之問題，由 陶永強 律師主講。由 四月八日 開課，每星期三，晚上七時至十時，共六星期，在約翰奧利華中學舉行。學費四十六元。 新班

（8）（電腦之商業應用講習班）課程以講座及電腦操作實習方式講解，示範和實習電腦對商業之應用及幫助。這課程最適合那些想知道實在電腦如何可幫助小型生意的經營和那些想購買電腦但不知從何或如何去入手的人仕參加。課程內容包括提供以下之電腦基本認識：電腦全套的各部份組合，軟件，其價錢，選擇配合，各功能，好處及其他有關問題等 在商業應用方面會示範及實習以下之操作：DISK OPERATING SYSTEM COMMANDS，打字用之 WORD PROCESSOR, SPREAD SHEET 及 DATA BASE 等等 每學生均有一架電腦（IBM PC）以供操作實習。由經驗電腦講師湯偉培先生以中文講解。 新班

由四月六日開課。每星期一晚上八時至十時

爲期共五星期，每班名額只限十五人 雲埠不列顛尼亞中學舉行。學費八十元。

（9）（電腦生意會計講習班）課程以講座及電腦操作實習方式講解和實習電腦生意會計系統。內容包括從如何入帳至資產負債表之完成。如： GENERAL LEDGER, ACCOUNT RECEIVABLE, ACCOUNT PAYABLE 及 INVENTORY CONTROL 等等課。更包括會計系統之控制，月結及年結之步驟等。適宜對電腦系統，會計及經營生意有興趣而又有一些基本生意會計常識之人仕參加 每學生均有一架電腦（IBM PC）以供操作實習。課程由經驗電腦講師范達成先生以中文講解 由四月十一日 星期六，早上十一時半至一時半開課；爲期共五星期，每班名額只限十五人，在雲埠不列顛尼亞中學舉行。學費八十元。 新班

每科學成後均可獲雲哥華教育司署頒發證書一張 第一至第五科畢業者，可獲雲哥華教育司署頒發商業管理科文憑一張以示鼓勵，有意參加者，請打電話：八七四·〇〇一〇報名，名額有限，報名從速。